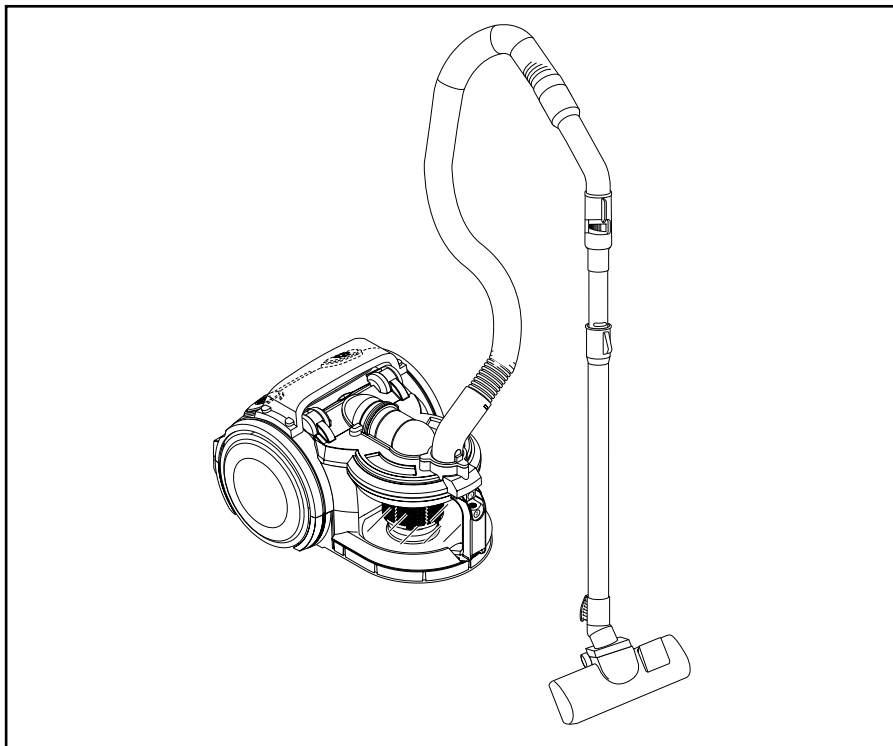




**VO1700**



### **First Use Safety Recommendation**

Please read through this booklet for safe and efficient use of the appliance. We urge you to read the "Do's & Don'ts" section and also follow all detailed instructions even if you are familiar with a similar appliance.

Keep this guide handy for future reference.

**VO1700**

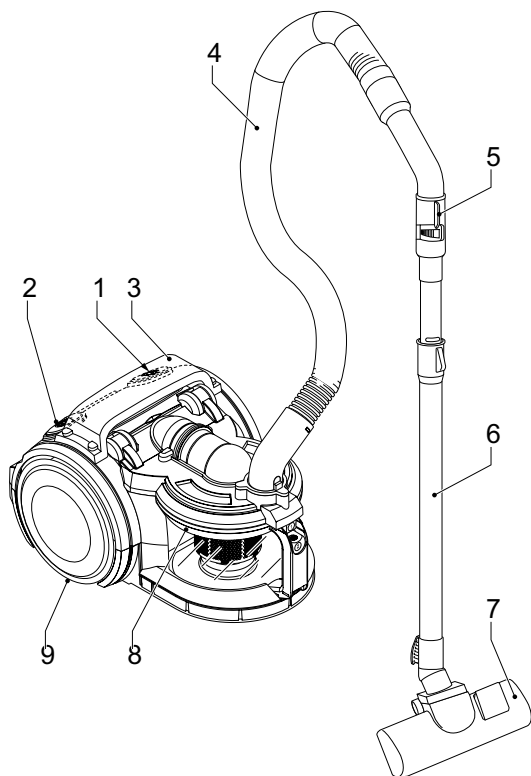
## IMPORTANT SAFEGUARDS

While using electrical appliances, in order to reduce the risk of fire, electric shock, and / or injury to persons, basic safety precautions should be followed, including the following:

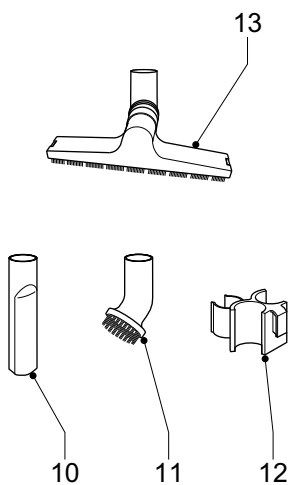
- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- To protect against the risk of electric shock, **DO NOT IMMERSE** the appliance, cord set or plug in water or other liquids.
- To clean, wipe the exterior with a damp cloth.
- Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Never leave an appliance unattended when in use.
- Switch off and remove the plug from the power outlet when not in use before assembling or disassembling parts, cleaning or carrying out any maintenance of the appliance. Never pull the cord while unplugging out from power outlet.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the complete appliance to your nearest authorized service facility for examination, electrical repair, mechanical repair or adjustment to avoid any hazard.
- The use of attachments or accessories not recommended or sold by this appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, counter, or touch hot surfaces.
- Avoid touching hot surfaces, use handles and knobs.
- Do not operate or place any part of this appliance on or near any hot surfaces (such as gas or electric burner or in a heated oven).
- Do not abuse the cord. Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- When using an extension cord with your appliance, make sure the extension cord is correctly wired, and rated for its use.
- This product is intended for household use only.
- Do not attempt to repair the appliance yourself; instead, take it to your Black & Decker-owned or Authorized Service Centre for repair.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

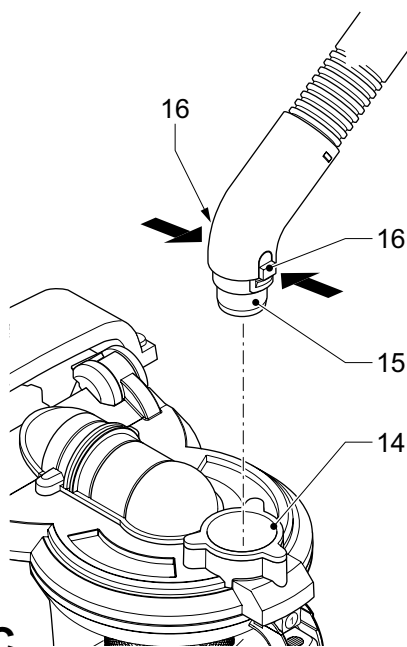
**A**

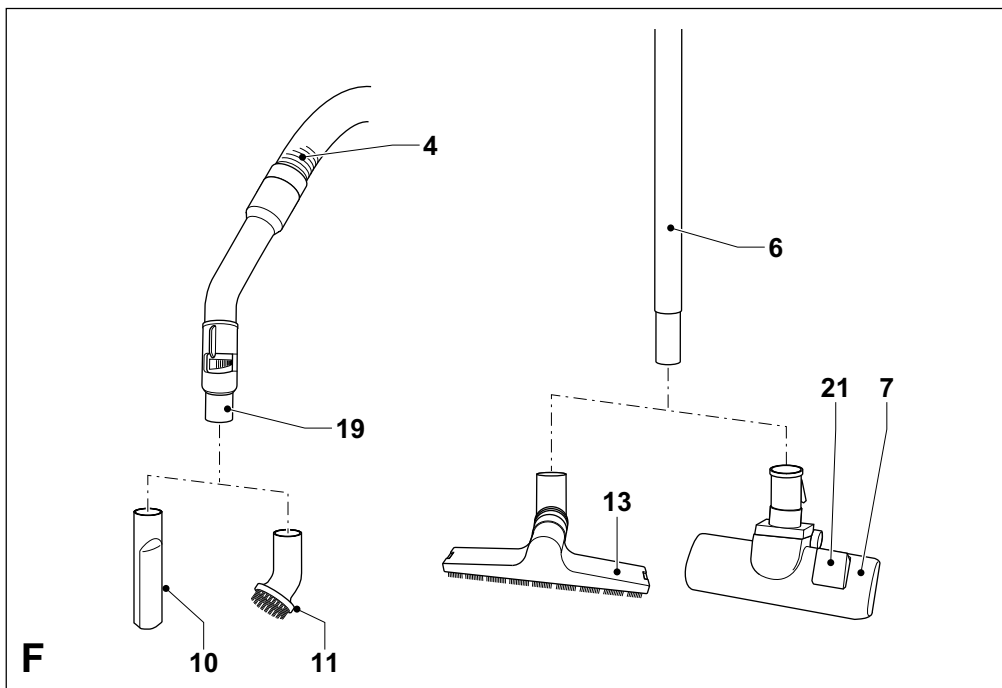
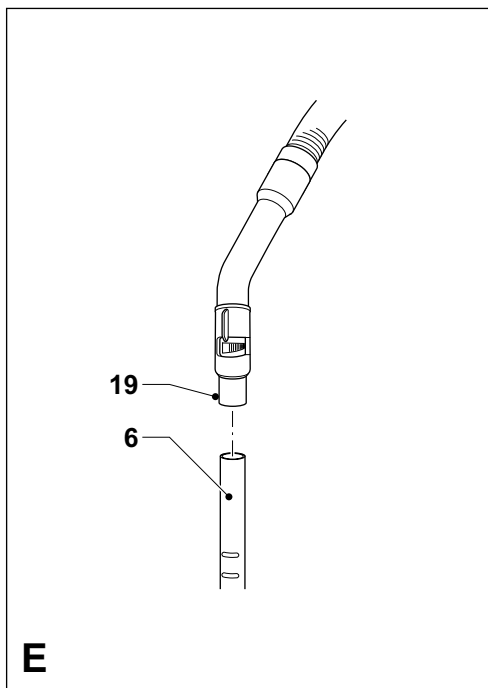
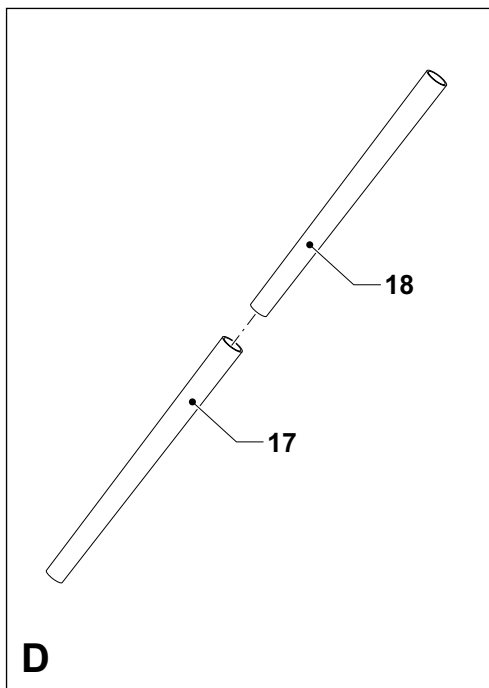


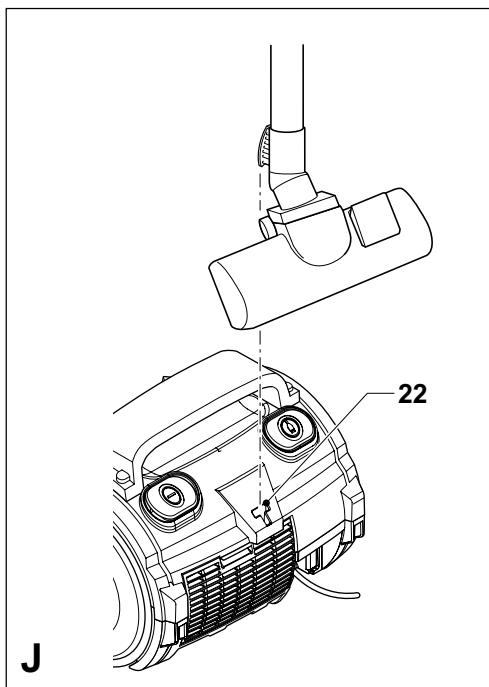
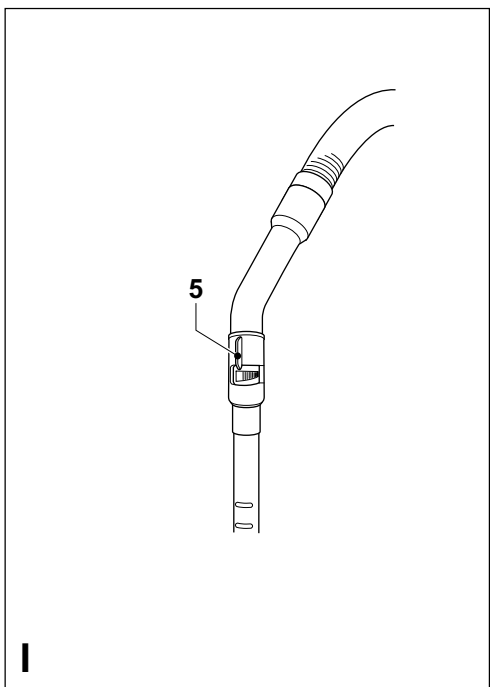
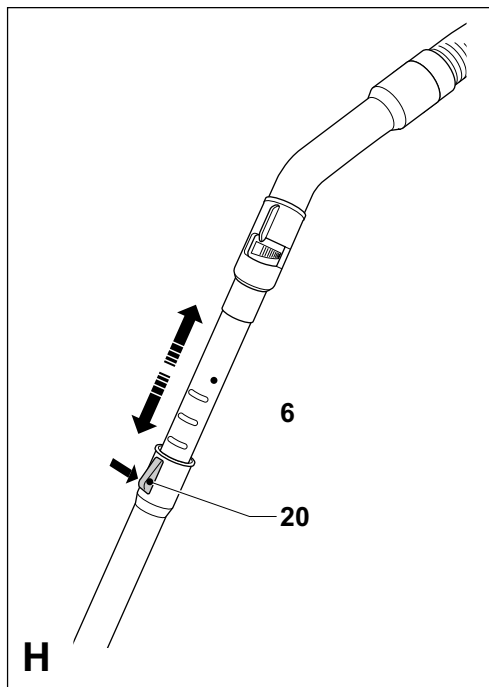
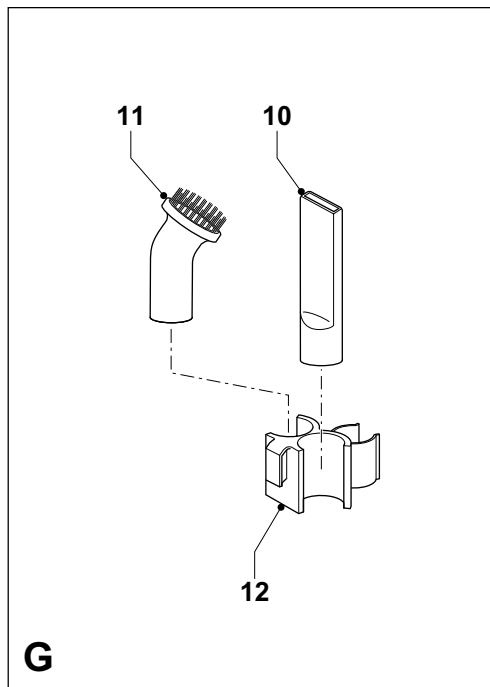
**B**

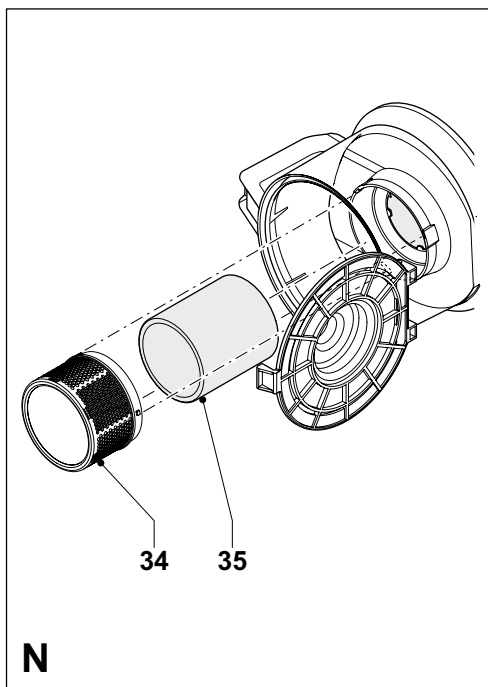
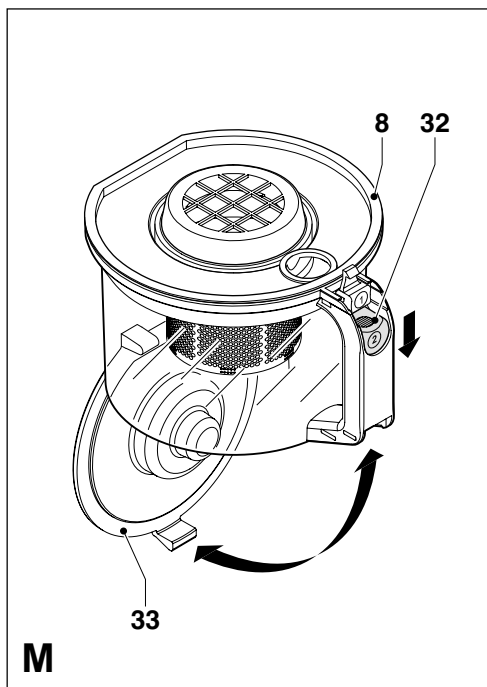
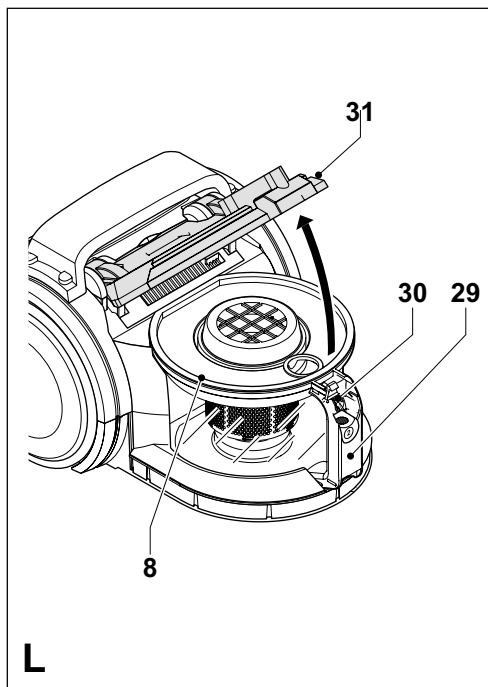
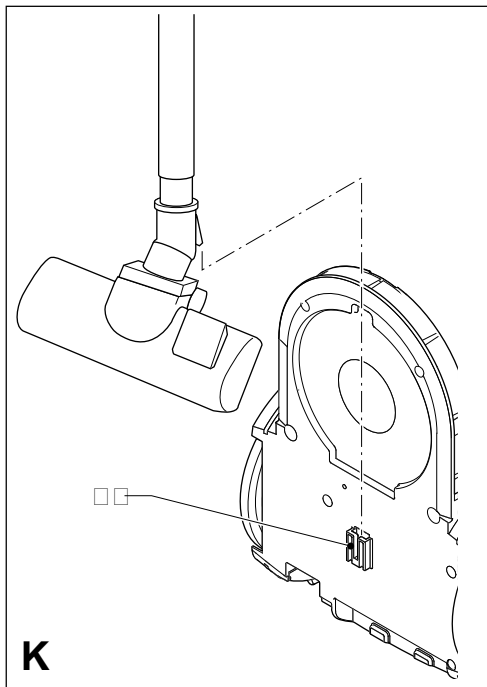


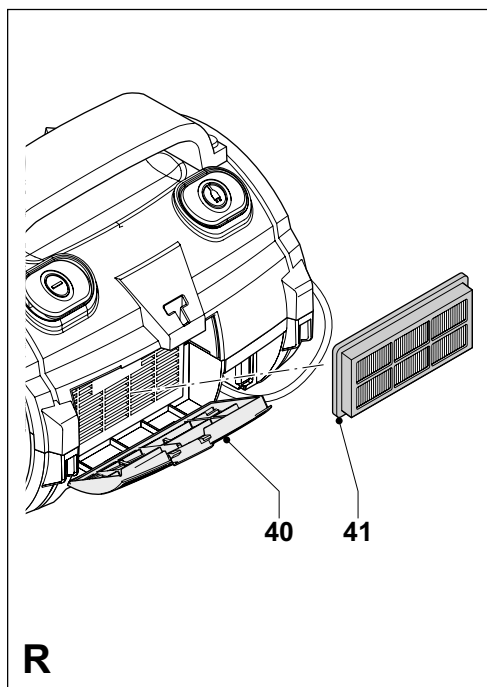
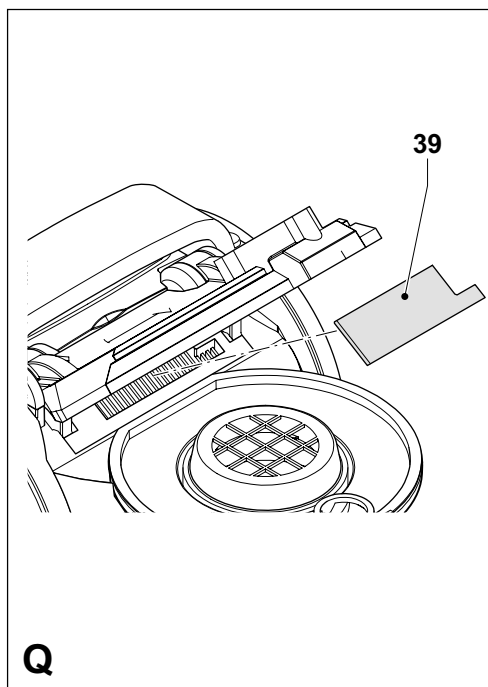
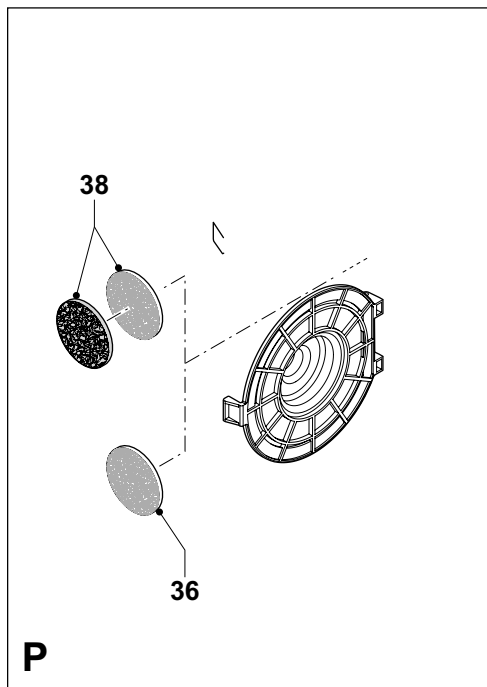
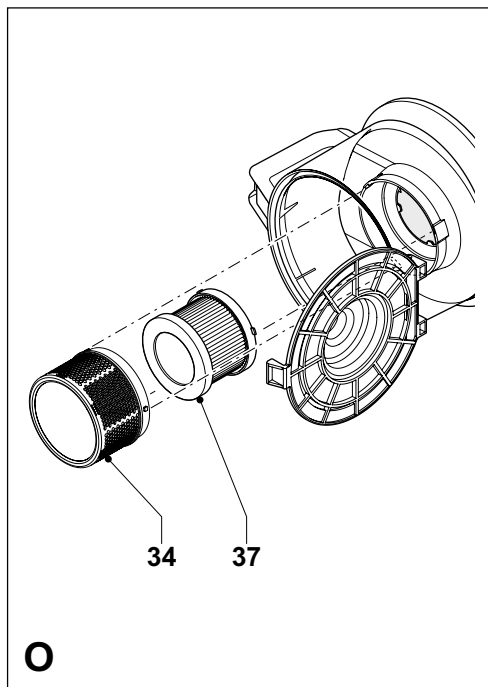
**C**



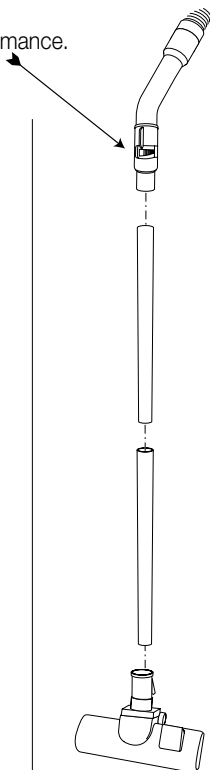
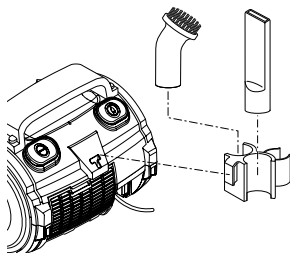
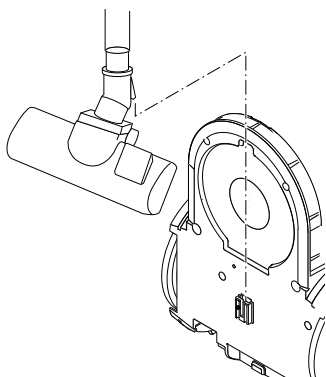




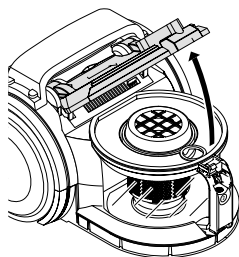




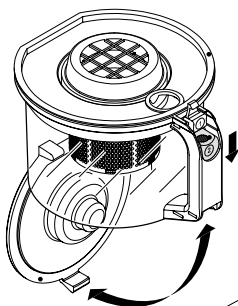
- Twist the actuator towards Max or Min to increase or decrease suction performance.
- Accessory Clip can be attached to the back of the unit or to the hose.



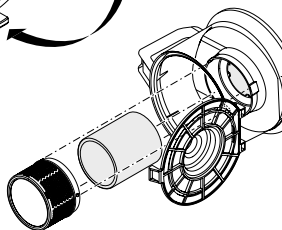
- Press 1 to open the lid and remove the bowl



- Press 2 to empty



Remove the cartridge by turning counter clockwise.  
Pull the filter out and clean. Re-fit the filter.  
For efficient performance, clean filter once a week.



## Intended use

Your Black & Decker vacuum cleaner has been designed to vacuum dry substances. This product is intended for household use only.

## Safety instructions

- Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.
- Read all of this manual carefully before using the appliance.

- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- Always take care when using the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.



- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.

### **Safety of others**

- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

### **After use**

- Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

### **Inspection and repairs**

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

### **Double insulation**



This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

### **Additional safety instructions for vacuum cleaners**

- Before use, always make sure that the filters are correctly seated. Do not use the appliance without all filters in place.
- Do not carry the appliance at the container handle.
- Do not use the appliance to pick up liquids.
- Do not use the appliance to pick up any materials that could catch fire.
- Do not use the appliance near water. Do not immerse the appliance in water.
- Keep the motor draught away from your eyes and face.
- Keep children and animals at a safe distance when using this appliance.
- Always work from bottom up when using the appliance on stairs, and keep the appliance at least a stair below your working position.
- Always be aware of the position of the power cord and hose while using the appliance.
- Do not use the appliance without the suction head or another suitable accessory mounted to the tube.
- After use, fully rewind the power cord and store the appliance in a tidy manner.
- Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Do not use damaged accessories.
- Use only Black & Decker accessories.

### **Features**

This appliance includes some or all of the following features (fig. A).

1. On/off switch
2. Cord rewind button
3. Handle
4. Hose
5. Airflow control switch
6. Tube
7. Suction head
8. Container
9. Wheels - In addition, this appliance is supplied with some or all of the following accessories (fig. B):
10. Crevice tool
11. Brush tool
12. Accessory holder

## ASSEMBLY

### Connecting the hose (fig. C)

- Insert the hose connector (15) into the inlet (14) of the appliance.
- Push the hose until the release buttons (16) click into place.
- To disconnect the hose, press the release buttons and pull out the hose.

## VO1700

### Assembling the tube (fig. D)

- Push the lower tube (17) firmly into the upper tube (18), until they fit tightly.

### Connecting the tube (fig. E)

- Push the hose nozzle (19) into the tube (6).
- To remove the tube, pull the hose out of the tube.

### Mounting the suction head (fig. F)

The suction head (7) allows for vacuuming on carpet and hard surfaces (e.g. laminate and tiles).

- Push the tube (6) into the head (7).
- To remove the head, pull the tube out of the head.

### Mounting accessories (fig. F & G)

The crevice tool (10) allows for vacuuming in narrow and hard-to-reach places. The brush tool (11) allows for vacuuming on furniture, blinds, curtains, windows and stairs. The accessories can be mounted on both the hose (4) and the tube (6). When not in use, the accessories can be stored in the accessory holder (12).

- Remove the accessory from the holder (fig. G).
- Push the accessory onto the hose nozzle (19) or the tube (6) (fig. F).
- To remove an accessory, pull the accessory from the hose nozzle or the tube.

## USE

### Unwinding and rewinding the power cord (fig. A)

The cord rewind button (2) can be operated by hand or foot.

- Pull a sufficient length of cord from the back of the appliance.
- After use, press the cord rewind button to retract the cord into the unit. Manually guide the cord to ensure it does not swing back. Ensure the plug is correctly located.

### Adjusting the suction head (fig. F)

- For vacuuming on carpets, switch the brush actuator (21) into the up position.
- For vacuuming on laminates, tiles, etc., switch the brush actuator into the down position.

### Switching on and off (fig. A)

The on/off switch (1) can be operated by hand or foot.

- To switch the appliance on, press the on/off switch (1).
- To switch the appliance off, press the on/off switch again.

### Adjusting the airflow (fig. I)

Move the airflow control switch (5) to adjust the airflow as desired.

### Vacuuming

- When operating the appliance, make sure that the hose is not trapped, twisted or blocked.
- In case of overheating, a cut-out will operate and the appliance will automatically stop.
- If the appliance stops operating, unplug the appliance and allow it to cool for 2-3 hours before continuing.

### Hints for optimum use

- When vacuuming stairs, always start at the bottom and work your way up. Position the appliance on the floor and do the stairs until halfway. Then carry the appliance to a stable position which is at least one stair below your working position, and do the top half of the stairs.

### Carrying the appliance (fig. A)

During use the appliance can be carried using the handle (3).

### Temporarily parking the suction head (fig. J)

- Use the park position (22) for a temporary parking of the suction head.

### Storing the appliance (fig. K)

**Warning!** When storing the appliance, switch the appliance off and unplug it.

- Make sure that the cord is fully rewound.
- Place the appliance in an upright position.
- Park the tube in the park position (28).
- Store the appliance in a dry location.

### Maintenance

Your Black & Decker appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

- Regularly clean the ventilation slots in your appliance using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

### Emptying the container (fig. L & M)

The container (8) must be emptied when the maximum mark is reached.

- Remove the hose.
- Press the release button (30).
- Lift the lid (31) until it locks into position (fig. L).
- Hold the container at the handle (29). Take the container (8) off the appliance.
- Hold the container over a waste bin.
- Press the release button (32) to open the container (fig. M). Empty the container as necessary.
- Close the base (33) by moving it upward until the lock locates in the latch.
- Re-insert the container into the appliance.
- Close the lid until it locks into place.

### Cleaning

**Warning!** Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and unplug it.

- From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.

### Cleaning the container filter (fig. L - P)

The container filter prevents dust and dirt from entering the motor housing. The filter is re-usable. To maintain efficient suction performance, the filter should be cleaned every week, or whenever suction performance is noticeably reduced.

- Remove the container (8) from the appliance (fig. L).
- Empty the container (fig. M).
- Depending on the model, proceed as describe below to clean the filter.
- After replacing the filter, close the container.
- Re-insert the container into the appliance.

### VO1700 (fig. N & P)

- Remove the cartridge (34) by turning counterclockwise.
- Pull the filter (35) out of the container.
- Shake off excess dust by tapping the filter into a dustbin.
- Depending on its condition, rinse the outside of the filter with water. Allow the filter to dry for 24 hours before reinserting it.

- Take out the filter (36) located right below the grid and brush off any loose dust before re-inserting it.

- Replace the container filter.

- Re-fit the cartridge.

**Warning!** Do not brush or use compressed air to clean the filter.

- Depending on its condition, rinse the outside of the filter with water. Allow the filter to dry for 24 hours before reinserting it.

**Warning!** Do not wash the inside of the filter.

- Take out the filter set (38) located right below the grid and brush off any loose dust before re-inserting it.

- Replace the container filter and tighten it.

- Re-fit the cartridge.

### Cleaning the motor filter (fig. L & Q)

The motor filter prevents particles and larger objects from entering the motor housing when the container is removed. The filter is re-usable and should be cleaned regularly.

- Open the lid (31) (fig. L).
- Take the filter (39) out (fig. Q).
- Brush any loose dust off the filter.
- Replace the filter.
- Close the lid.

### Replacing the filters (fig. L - R)

The container filter should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. When replacing the container filter, the motor filter and the outlet filters have to be replaced as well. Replacement filter sets are available from your Black & Decker dealer.

### Replacing the container filter (fig. L - P)

- Proceed as described above to replace the filters.

### Replacing the motor filter (fig. L & Q)

- Proceed as described above to replace the filter.

### VO1700 - Replacing the HEPA filter (fig. R)

The HEPA filter reduces the amount of dust exiting the motor housing to a minimum.

- Proceed as described above to replace the filter.


## TECHNICAL DATA

		VO1700
Voltage	V	230
Power input	W	1,700
Cable length	m	5
Container size	l	2.5
Weight	kg	7


## بيانات فنية

		VO1700		
الجهد الكهربائي	فولت	٢٣٠		
مدخات الطاقة	واط	١,٧٠٠		
طول الكابل	متر	٥		
حجم الحاوية	لتر	٢,٥		
الوزن	كغم	٧		

## Protecting the environment

 Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.


Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose it off with other household waste. Make this product available for separate collection.

 Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.


Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. A list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## حماية البيئة

 يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع بقية النفايات المنزلية.

إذا وجدت في يوم من الأيام أنك بحاجة لشراء جهاز بلاك أند ديكر جديد، أو لم تعد بحاجة للجهاز القديم، لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى. جهز هذا المنتج للإستلام المنفصل.

 الإستلام المنفصل للمنتجات المستعملة ومواد التغليف يسمح بإعادة تصنيع المواد واستعمالها من جديد. إستعمال المواد المعاد تصنيعها يساعد على منع التلوث البيئي ويقلل الطلب على المواد الأولية.

الأنظمة المحلية قد تنص على ضرورة الإستلام المنفصل للمنتجات الكهربائية من المنازل، في مواقع البلدية للنفايات أو بواسطة بائع التجزئة عندما تشتري منتجاً جديداً.

توفر بلاك أند ديكر التسهيلات لاستلام وإعادة تصنيع منتجات بلاك أند ديكر عندما تصل إلى نهاية حياتها العملية. للإستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة جهازك إلى أي وكيل تصليح معتمد والذي سيقوم باستلامه بالنيابة عنا. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل تصليح معتمد بالنسبة لك بمراجعة مكتب بلاك أند ديكر المحلي على العنوان المبين في هذا الكتيب. تتوفر قائمة بأسماء وكلاء التصليح المعتمدين من بلاك و ديكر، كما تتوفر تفاصيل كاملة عن خدمات ما بعد البيع وعناوين الاتصال على شبكة الإنترنت :

[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## تفريغ الحاوية (شكل L - M)

يجب تفريغ الحاوية (8) عند بلوغ العلامة القصوى.

• افصل الخرطوم.

• اضغط على زر الإطلاق (30)

• ارفع الغطاء (31) حتى يثبت في مكانه (شكل L)

• امسك الحاوية من مقبضها (29). أخرج الحاوية (8) من الجهاز.

• امسك الحاوية فوق سلة المهملات.

• اضغط على زر الإطلاق (32) لفتح الحاوية (شكل M). فرّغ الحاوية كما ينبغي.

• أغلق القاعدة (33) بتحريكها للأعلى حتى ينغلق القفل بالمزلاج.

• أعد إدخال الحاوية داخل الجهاز.

• أغلق الغطاء حتى يثبت في مكانه.

## التنظيف

**تحذير!** قبل تنظيف وصيانة الجهاز، أغلق الجهاز وافصله عن الطاقة.

• من حين إلى آخر، امسح الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تستخدم أية مواد كاشطة أو منظفات مذيبة. لا تغمر الجهاز في الماء.

## تنظيف فلتر الحاوية (شكل L - P)

يجول فلتر الحاوية دون دخول الغبار والأوساخ إلى حجرة المحرك. هذا الفلتر يستخدم لمرات عديدة، للحفاظ على أداء شفط فعال، يجب تنظيف الفلتر اسبوعياً، أو عندما ينخفض مستوى أداء عملية الشفط.

• انزع الحاوية (8) من الجهاز (شكل L)

• فرّغ الحاوية (شكل M)

• استناداً إلى طبيعة الموديل، نظف الفلتر حسبما هو محدد أدناه.

• بعد إعادة وضع الفلتر، أغلق الحاوية.

• أعد إدخال الحاوية في الجهاز.

## VO1700 (الأشكال P - N)

• انزع الخرطوشة (34) باللف عكس عقارب الساعة.

• اسحب الفلتر (35) من الحاوية.

• رج الغبار العالق عبر نقر الفلتر داخل سلة المهملات.

• استناداً إلى حالته، اشطف الجزء الخارجي من الفلتر بالماء ودعه يجف لمدة ٢٤ ساعة قبل إعادة تركيبه.

• انزع طقم الفلتر (36) الموجود أسفل يمين الشبكة ونظف أي غبار عالق قبل إعادة تركيبه.

• أعد تركيب فلتر الحاوية.

• أعد شد الخرطوشة.

**تحذير!** لا تغسل الجزء الداخلي من الفلتر بالماء.

• انزع طقم الفلتر (38) الموجود أسفل يمين الشبكة ونظف أي غبار عالق قبل إعادة تركيبه.

• أعد تركيب فلتر الحاوية وأغلقه بإحكام.

• أعد شد الخرطوشة.

## تنظيف فلتر المحرك (شكل L - Q)

يجول فلتر المحرك دون دخول الأجسام والمواد الكبيرة إلى مكان وجود المحرك عندما تكون الحاوية منزوعة. الفلتر متكرر الاستخدام ويجب تنظيفه بانتظام.

• افتح الغطاء (31) (شكل L)

• أخرج الفلتر (39) (شكل Q)

• افرك أي غبار عالق بالفلتر

• أعد تركيب الفلتر

• أغلق الغطاء

## استبدال الفلاتر (شكل L - R)

• يجب استبدال فلتر الحاوية كل ٦ إلى ٩ شهور وكلما تأكلت أو تلفت. عند استبدال فلتر الحاوية، فلتر المحرك وفلتر المخرج يجب تركيبها كما ينبغي. يمكن استبدال طقم الفلتر لدى موزع بلاك أند ديكر.

## استبدال فلتر الحاوية (شكل L - P)

• اتبع الخطوات المذكورة أعلاه والمتعلقة باستبدال الفلاتر.

## استبدال فلتر المحرك (شكل L - Q)

• اتبع الخطوات المذكورة أعلاه والمتعلقة باستبدال الفلاتر.

## VO1700 - استبدال فلتر HEPA

(شكل R)

يعمل فلتر HEPA على تقليل كمية الغبار المنبعثة من حجرة المحرك لأدنى درجة ممكنة.

• اتبع الخطوات المذكورة أعلاه والمتعلقة باستبدال الفلاتر.

## التجميع

### توصيل الخرطوم (شكل C)

- يمكن تشغيل مفتاح التشغيل/الإغلاق (1) بواسطة اليد أو القدم.
- لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح تشغيل/إغلاق (1).
- لإغلاق الجهاز، اضغط على مفتاح تشغيل/إغلاق مرة أخرى.

### ضبط تدفق الهواء (شكل I)

حرك مفتاح تدفق الهواء (5) لضبط تدفق الهواء حسب الطلب.

### التنظيف بالمكنسة الكهربائية

- عند تشغيل الجهاز، تأكد من أن الخرطوم غير متشابك، مجدول أو محجوز.
- في حالة حدوث سخونة مفرطة، فإن نظام الفصل سوف يعمل ويتوقف الجهاز عن العمل بشكل آلي.
- إذا توقف الجهاز عن العمل، افصل الجهاز من مقبس الطاقة ودعه يبرد لمدة ٢-٣ ساعات قبل معاودة تشغيله.

### إرشادات هامة للاستخدام المثالي

- عند تنظيف الدرج، ابدأ دائماً بالتنظيف من الأسفل إلى الأعلى. ضع الجهاز على الأرض ونظف الدرج حتى منتصف الطريق. بعد ذلك، حمل الجهاز لمكان ثابت يكون أدنى من مكان وقوفك بدرجة واحدة على الأقل، وبعدها تابع عملية تنظيف النصف الآخر من الدرج.

### حمل الجهاز (شكل A)

خلال استخدام الجهاز، يمكنك حمله بواسطة المقبض (3).

### توقيف رأس الشفط بشكل عمودي مؤقتاً (شكل J)

- استخدم وضعية التوقيف (22) لتوقيف رأس الشفط عمودياً بشكل مؤقت.

### حفظ الجهاز (شكل K)

**تحذير!** أغلق الجهاز وافصله عن الطاقة قبل تخزينه.

- تأكد من أن السلك ملفوف بالكامل.
- ضع الجهاز في وضعية عمودية.
- أوقف الأنبوب في وضعية عمودية (28).
- احفظ الجهاز في مكان جاف.

### الصيانة

هذا الجهاز من بلاك آند ديكر مصمم لتشغيله لمدة طويلة مع أدنى حد من الصيانة. يعتمد التشغيل المرصّي المستمر على العناية اللائقة بالجهاز والتنظيف المنتظم. امسح الجهاز من فترة لأخرى باستخدام قطعة قماش رطبة.

**تحذير!** قبل تنظيف وصيانة الجهاز، اغلقه وافصله عن القابس الكهربائي.

- نظف منافذ التهوية بانتظام عبر استخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف حاوية المحرك بانتظام باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تستخدم أية مواد كاشطة أو منظفات مذيبة.

- أدخل وصلة الخرطوم (١٥) في مدخل الجهاز.
- ادفع الخرطوم حتى تسمع نقرة زر الإطلاق.
- لفصل الخرطوم، اضغط زر الإطلاق واسحب الخرطوم.

V01700

### تجميع الأنبوب (شكل D)

- ادفع الأنبوب السفلي (17) بنبات داخل الأنبوب العلوي (18)، حتى يتداخل بإحكام.

### تجميع الأنبوب (شكل E)

- ادفع فوهة الخرطوم (19) داخل الأنبوب (6).
- لفصل الرأس، اسحب الخرطوم خارج الأنبوب.

### تثبيت رأس الشفط (شكل F)

يمكنك رأس الشفط (7) من تنظيف السجاد والأسطح الصلبة (مثل الصفائح الرقيقة والبلاط).

- ادفع الأنبوب (6) داخل الرأس (7).
- لفصل الرأس، اسحب الأنبوب خارج الرأس.

### تثبيت الملحقات (شكل G - F)

تمتلك الأداة المشقوقة (10) من التنظيف في الأماكن الضيقة والأماكن التي يصعب الوصول إليها. وتساعد الفرشاة (11) في تنظيف الأثاث، الستائر، النوافذ والأدراج. يمكن تثبيت الملحقات على كل من الخرطوم (4) والأنبوب (6).

وفي حالة عدم الاستخدام، يمكن حفظ الملحقات في حامل الملحقات (12).

- انزع الملحق من الحامل (شكل G).
- ادفع الملحق داخل فوهة الخرطوم (19) أو الأنبوب (6) (شكل F).

- لإزالة أي ملحق، اسحب الملحق من فوهة الخرطوم أو الأنبوب.

### الاستخدام

### سحب ولف السلك الكهربائي (شكل A)

يمكن تشغيل زر لف السلك (2) بواسطة اليد أو القدم.

- اسحب السلك بمقدار الطول الذي تريده من الجهة الخلفية للجهاز.
- بعد انتهاء الاستخدام، اضغط على زر لف السلك لإعادة السلك إلى داخل الوحدة. تتبع السلك يدوياً للتأكد من لفه كما ينبغي. تأكد من أن القابض موضوع بالشكل الصحيح.

### ضبط رأس الشفط (شكل F)

- لتنظيف السجاد، شغل محرك الفرشاة (21) على وضعية "أعلى".
- لتنظيف الصفائح الرقيقة، البلاط... إلخ، شغل محرك الفرشاة على وضعية "أسفل".

- لا تسحب أبداً سلك الطاقة لفصل القابس من المنفذ . احفظ سلك الطاقة بعيداً عن الحرارة، الزيت والحواف الحادة .
- إذا تلف سلك الطاقة أثناء الاستخدام، افصل الجهاز من مصدر الطاقة فوراً . لا تلمس سلك الطاقة قبل فصله من مصدر الطاقة .

- افضل الجهاز من مصدر الطاقة عندما لا يكون مغلقاً، وقبل تركيب أو فك الأجزاء وقبل تنظيفه .

### سلامة الآخرين

- لا تسمح للأطفال أو لأي شخص آخر يجهل كيفية تشغيل الجهاز أن يستخدمه .
- لا تسمح للأطفال أو للحيوانات من الاقتراب من منطقة العمل أو لمس الجهاز أو سلك الطاقة . المراقبة عن كثب مهمة جداً عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال .

### بعد الاستخدام

- اغلق الجهاز وافصل القابس الكهربائي من المنفذ قبل ترك الجهاز بدون رقابة وقبل تغيير، وتنظيف أو فحص أية أجزاء في الجهاز .
- عندما لا يكون الجهاز مستخدماً، يجب حفظه في مكان جاف . ويجب الحيلولة دون وصول الأطفال لمنطقة حفظ الجهاز .

### الفحص والتصليح

- قبل استخدام الجهاز، تأكد من خلو الجهاز وأجزائه من أية أعطال . افحصه للتأكد من عدم وجود أجزاء متضررة أو تالفة فيه أو أية ظروف أخرى تؤثر في تشغيله .
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت أي من أجزائه تالفة أو معطلة .
- أرسل أية أجزاء تالفة أو معطلة لتصليحها أو استبدلها لدى وكيل التصليح المعتمد .
- قبل الاستخدام، افحص سلك الطاقة للتأكد من عدم تلفه أو تآكله .

- لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو المقبس تالفاً أو يعاني من أي خلل .

- إذا كان سلك الطاقة أو المقبس الكهربائي تالفاً أو فيه أي عيب، يجب استبداله لدى وكيل الخدمة المعتمد لتجنب أية مخاطر . لا تقص سلك الطاقة ولا تحاول إصلاحه بنفسك .
- لا تحاول إزالة أو استبدال أية أجزاء باستثناء الأجزاء المذكورة في هذا الدليل .

### عزل مزدوج

- يتمتع هذا الجهاز بخاصية العزل المزدوج، وبفضل ذلك لا داعي لاستخدام سلك التأريض . تأكد دائماً من توافق مصدر الطاقة مع الجهد الكهربائي في صفيحة المعايرة .



## إرشادات السلامة الإضافية لاستخدام المكنسة الكهربائية

- قبل الاستخدام، تأكد من أن الفلاتر مثبتة بإحكام . لا تستخدم الجهاز بدون فلاتر .
- لا تحمل الجهاز من مقبض الحاوية .
- لا تستخدم الجهاز لالتقاط السوائل .
- لا تستخدم الجهاز لتنظيف أية مواد قابلة للاشتعال .
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء . لا تغمر الجهاز بالماء .
- احفظ تيار الهواء المنبعث من المحرك بعيداً عن عينيك ووجهك .
- احفظ الأطفال والحيوانات على بُعد مسافة آمنة عند استخدام الجهاز .

- عند تنظيف الدرج، ابدأ دائماً بالتنظيف من الأسفل إلى الأعلى . احفظ الجهاز أدنى من مكان وقوفك بمستوى درجة واحدة على الأقل .
- تأكد دائماً من وضعية سلك الطاقة والخرطوم أثناء استخدام الجهاز .

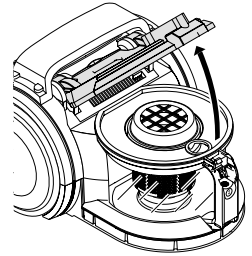
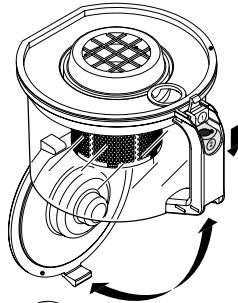
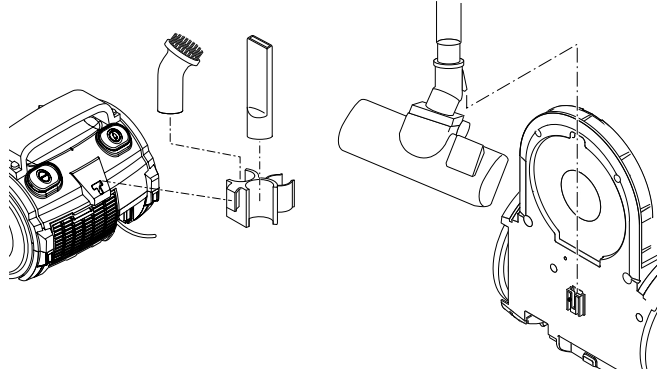
- لا تستخدم الجهاز بدون وجود رأس الشفط أو أي ملحق ضروري آخر مثبت على الأنبوب .
- بعد الاستخدام، لف سلك الطاقة بالكامل واحفظ الجهاز بشكل ملائم .
- احفظ شعرك، ملابسك وقفاذاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة .
- لا تستخدم الملحقات التالفة .
- استخدم ملحقات بلاك أند ديكر فقط .

### الخصائص

يشمل هذا الجهاز بعض أو جميع الخصائص التالية: (الشكل A)

- ١ زر التشغيل/الإغلاق
- ٢ زر لف السلك
- ٣ المقبض
- ٤ خرطوم
- ٥ نظام تحكم بتدفق الهواء
- ٦ أنبوب
- ٧ رأس شفط
- ٨ حاوية
- ٩ عجلات - إضافة لذلك، فإن هذا الجهاز مزود ببعض أو جميع الملحقات التالية: (شكل B):
- ١٠ الأداة المشقوفة
- ١١ فرشاة
- ١٢ حامل الملحقات

- لف المحرك باتجاه "الحد الأقصى" Max أو "الحد الأدنى" Min لزيادة أو خفض مستوى الشفط.
- يمكن تثبيت مشبك الملحق "الإكسسوار" بالجهة الخلفية للوحدة أو توصيله بالخرطوم.



انزع الخرطوشة بواسطة لفها بعكس عقارب الساعة.  
اسحب الفلتر للخارج ثم نظفه. أعد تركيب الفلتر.  
لأداء أفضل، نظف الفلتر مرة كل أسبوع.

- الغرض من استخدام الجهاز محدد في هذا الدليل. إن استخدام أية إكسسوارات أو ملحقات أو تنفيذ أية أعمال لهذا الجهاز باستثناء ما ينصح به في دليل السلامة هذا قد يتسبب بحدوث إصابة الشخصية.

## استخدام الجهاز

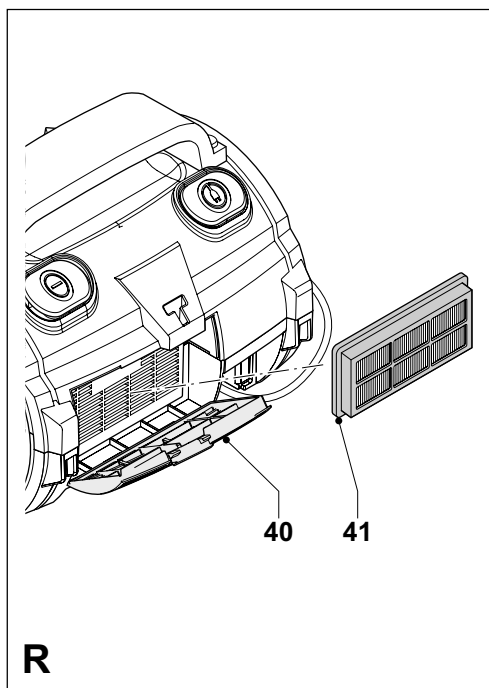
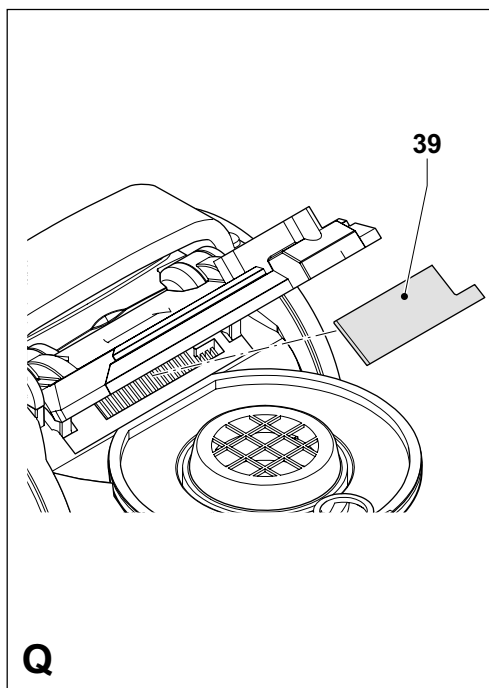
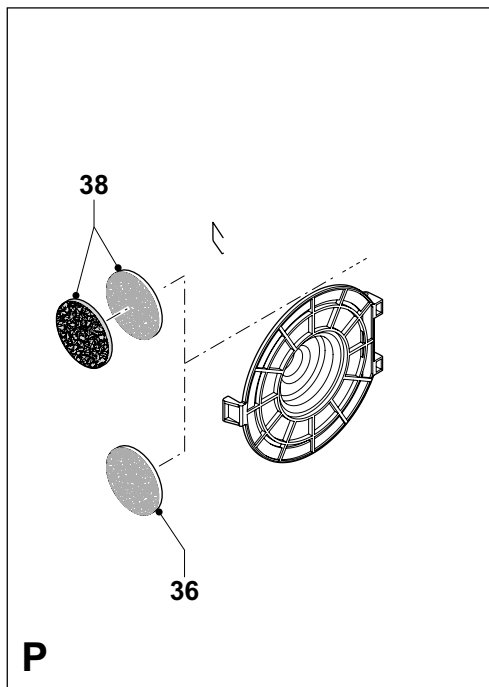
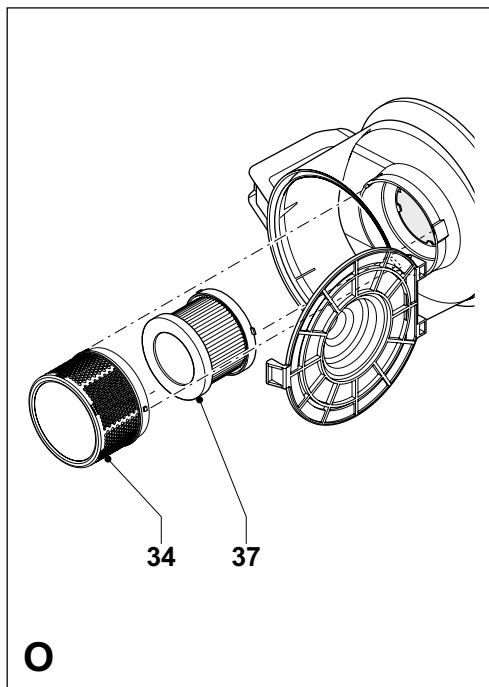
- استخدم دائماً الجهاز بحذر.
- لا تستخدم الجهاز للتنظيف خارج المنزل.

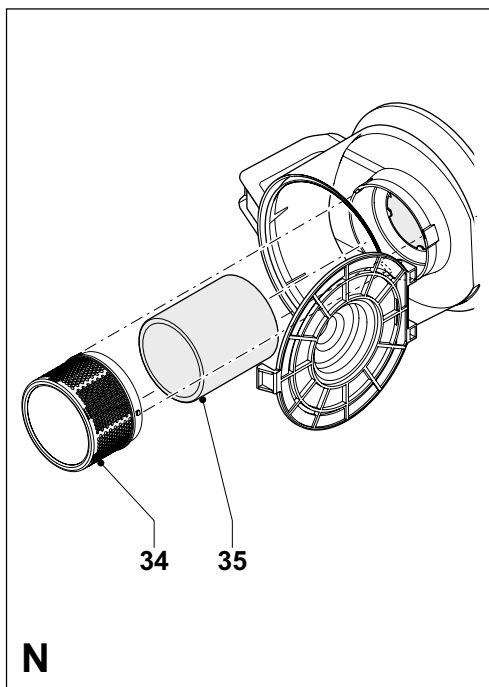
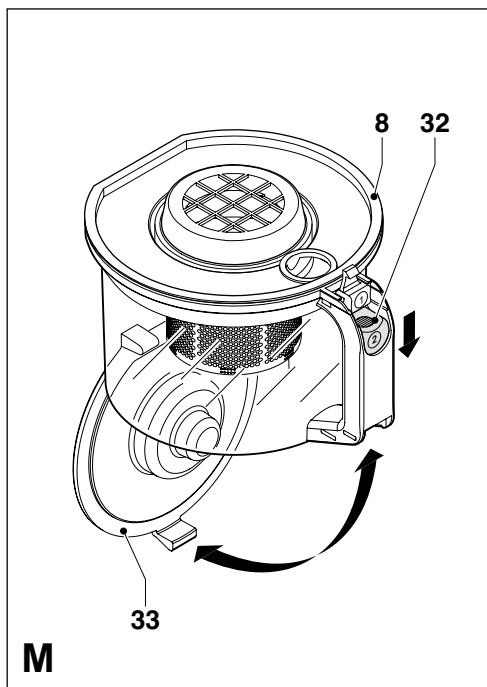
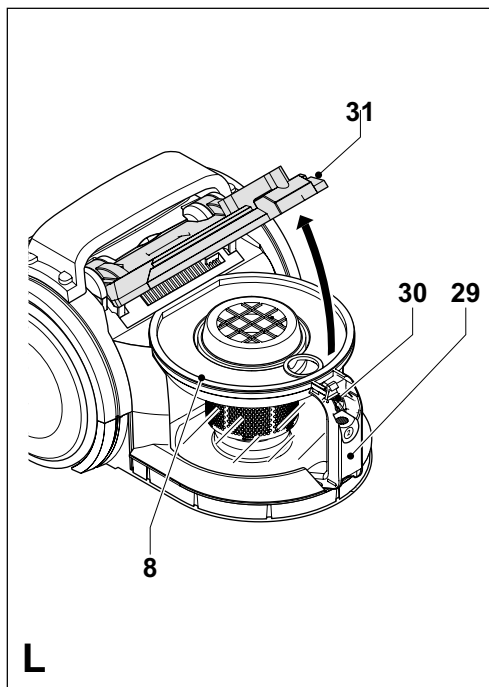
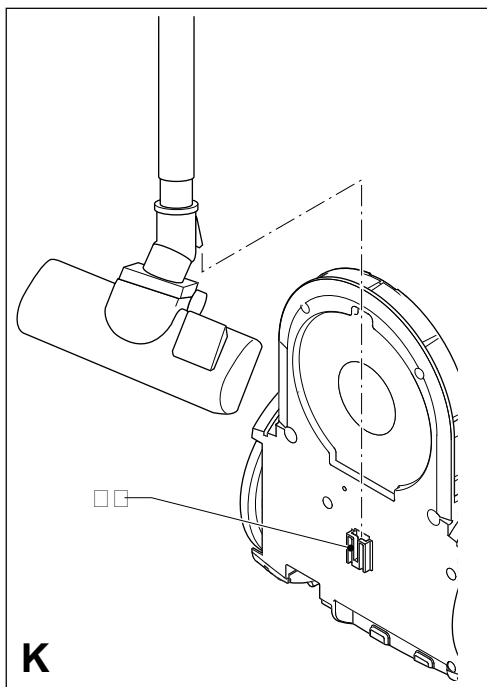
## الاستخدام المقصود

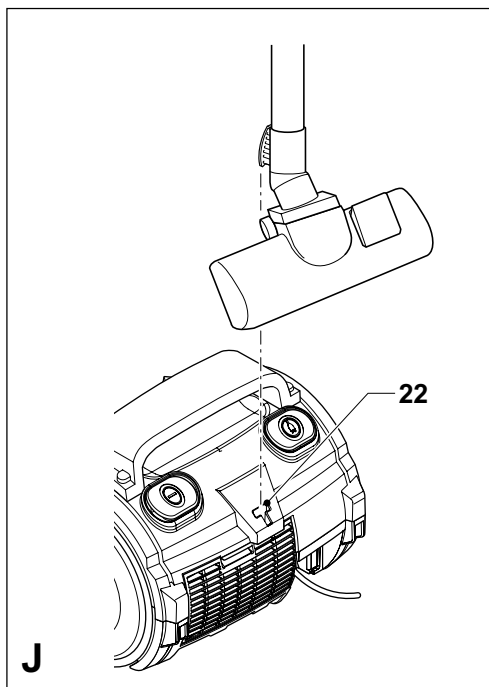
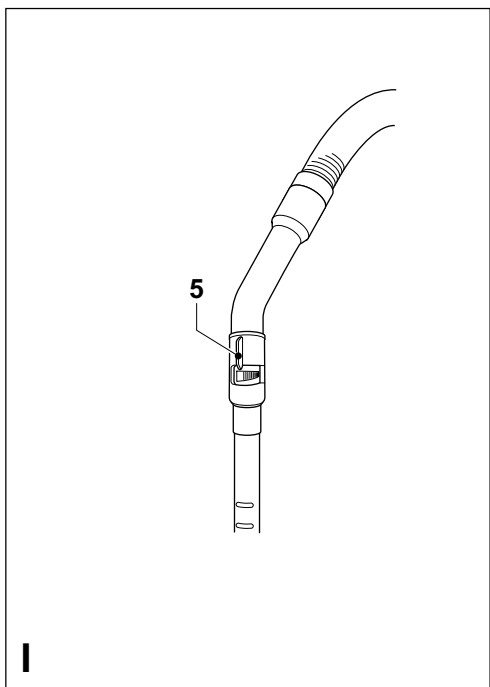
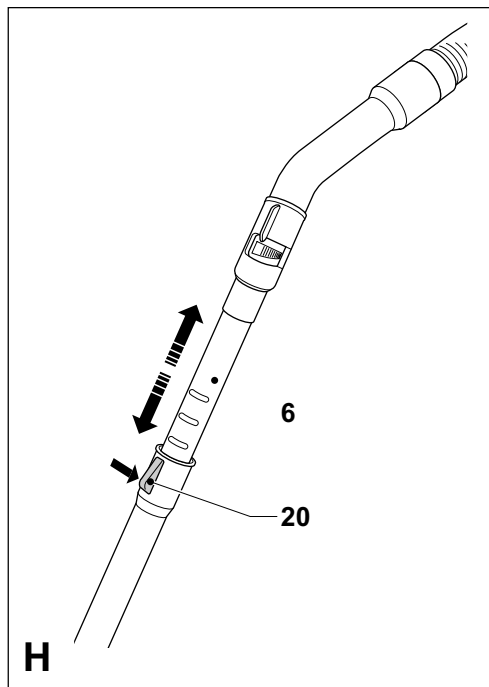
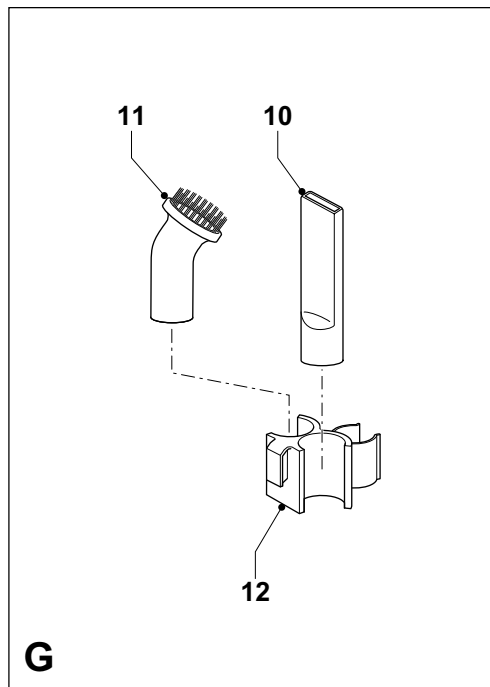
## إرشادات السلامة

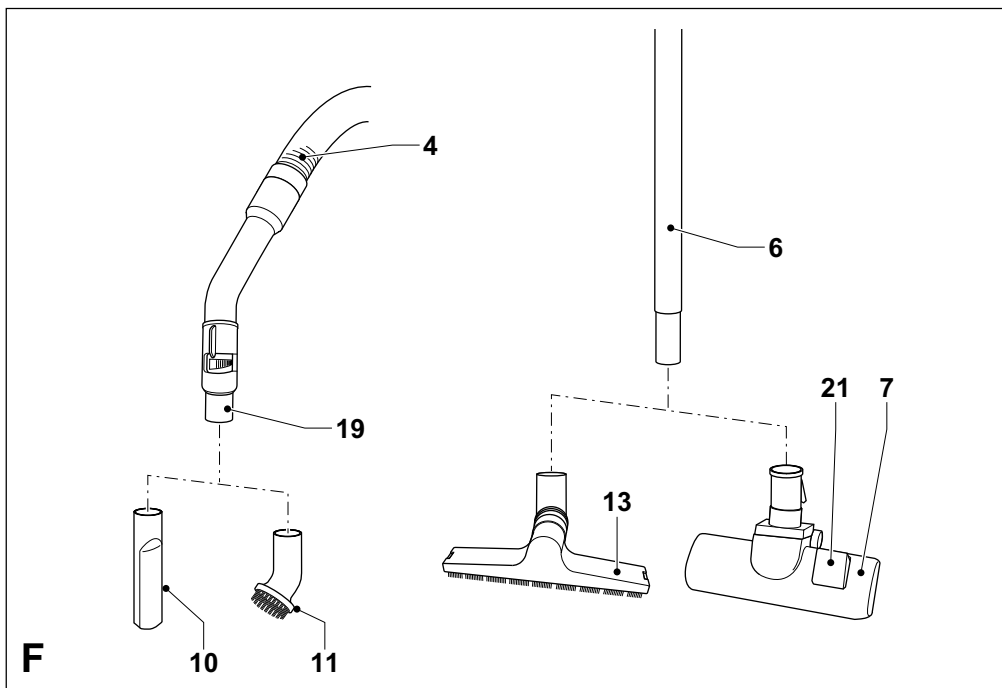
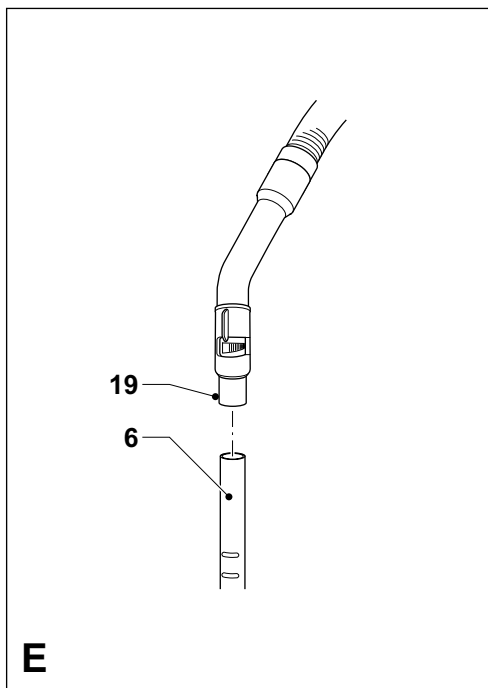
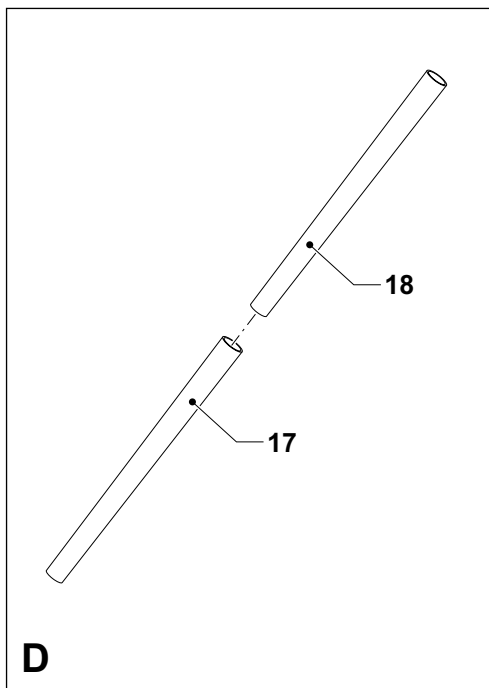
- اقرأ دليل الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز.



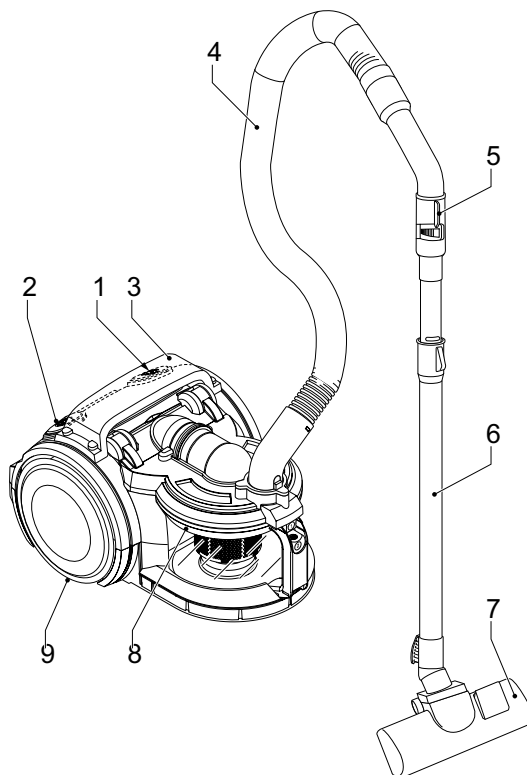




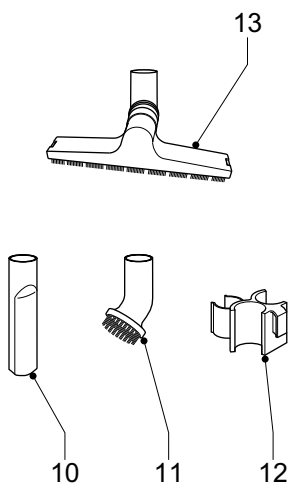




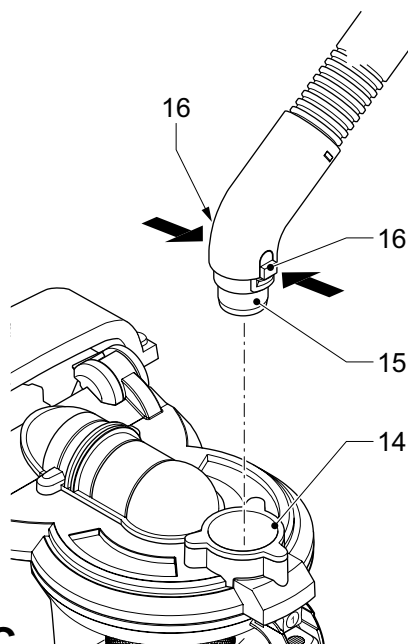
**A**



**B**



**C**



## تعليمات هامة للسلامة

أثناء استخدام الأجهزة الكهربائية، وبغرض تقليل مخاطر الحريق، الصدمات الكهربائية و/أو الإصابة، يجب اتباع تحذيرات السلامة الأساسية التالية:

- اقرأ جميع الإرشادات بعناية، حتى ولو كنت على معرفة تامة بطريقة استخدام الجهاز.
- للوقاية من الصدمات الكهربائية، لا تغمر الجهاز، السلك أو القابس بالماء أو بأية سوائل أخرى.
- نظف وامسح الهيكل الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة.
- تعتبر المراقبة عن كثب مهمة جداً عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال. لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء استخدامه.
- اغلق الجهاز وانزع السلك الكهربائي من منفذ الطاقة في حالة عدم استخدامه قبل تجميع أو فك أجزائه أو تنظيفه أو عمل أي صيانة للجهاز. لا تسحب السلك الكهربائي عند محاولة نزعها من مقبس التيار الكهربائي.
- لا تشغل أي جهاز إذا كان السلك أو القابس تالفاً، أو بعد إصابته بأية أعطال، أو إذا سقط أو تضرر بأي شكل من الأشكال. أعد الجهاز لأقرب مركز خدمة معتمد لفحصه وتصليح أية أعطال كهربائية أو ميكانيكية أو لضبطه لتجنب أية مخاطر.
- إن استخدام أية ملحقات أو إكسسوارات غير موصى بها أو لم يتم بيعها من قبل الجهة المصنعة لهذا الجهاز قد يتسبب بحدوث حريق، صدمة كهربائية أو الإصابة الشخصية.
- لا تترك السلك معلقاً على حافة الطاولة، الكاونتر أو ملامساً لأسطح ساخنة.
- تجنب لمس الأسطح الساخنة، استخدم المقابض.
- لا تشغل أو تضع أي جزء من هذا الجهاز على أي سطح ساخن أو بالقرب منه (مثل فرن الغاز أو الفرن الكهربائي أو في الفرن الساخن).
- لا تسئ استخدام السلك. ولا تحمل الجهاز من السلك أو تشده لفصله من منفذ التيار، وبدلاً من ذلك، امسك القابس واسحبه برفق لفصله.
- عند استخدام وصلة كهربائية مع الجهاز، تأكد من أن سلك التوصيلة مثبت جيداً وصالحاً للاستخدام.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك: بل أرسله إلى مركز الخدمة المعتمد أو التابع لبلالك آند ديكر لإصلاحه.

## احتفظ بهذه الإرشادات

## ضمان شامل لمدة سنة واحدة لأجهزة BLACK & DECKER المنزلية

تمنح Black & Decker ضماناً شاملاً مدته سنة واحدة لهذا المنتج اعتباراً من تاريخ الشراء. يغطي الضمان عيوب التصنيع أو المواد الداخلة في التصنيع. وفي حالة إصابة المنتج بأي عطل أثناء فترة الضمان، ستقوم شركة بإصلاحه أو (وفقاً لتقدير Black & Decker) استبداله مجاناً.

لا يغطي الضمان الأعطال الناتجة عن الحوادث، سوء الاستعمال، الإهمال، الاستعمال الخاطئ، أو عدم اتباع النظم المعمول بها محلياً. كذلك، لا تنطبق شروط الضمان إذا تمت صيانة أو تصليح المنتج لدى طرف غير معتمد من قبل شركة Black & Decker، أو في حالة استخدام قطع غيار بدون الرجوع إلى الشركة أو الحصول على موافقتها، وتسببت هذه القطع في العطل. وإذا توقف إنتاج أي طراز مع عدم وجود البديل المناسب، فإن لشركة Black & Decker حق اختيار إصلاح المنتج أو استبداله بطراز آخر بنفس القيمة الشرائية.

### عند الشراء

املاً بطاقة تسجيل الضمان مع التأكد من وجود الختم الأصلي للتاجر المعتمد (وتوضيح تاريخ الشراء) ثم ارفق إيصال الشراء بالبطاقة. الرجاء الاحتفاظ بهما لإبرازهما في حالة وجود مطالبات في المستقبل.

### عملية المطالبة

خذ المنتج المعطل مع بطاقة الضمان وإيصال الشراء بنفسك إلى مركز الصيانة المحلي أو يمكنك إرساله بالبريد المدفوعة أجرته سلفاً. وفي حالة إرسال الجهاز بالبريد أو الشحن، تأكد من تفريغ المنتج من الماء كلياً وقم بتغليفه جيداً في صندوق كرتون مقوى مع إضافة مواد تغليف للملء الفراغات لتفادي إصابته بأي ضرر. ارفق ملاحظة تصف فيها المشكلة لمركز الصيانة وتأكد من كتابة عنوانك.

### صُمم للاستعمالات المنزلية فقط.

## BLACK & DECKER HOME APPLIANCE 1 YEAR WARRANTY

Black & Decker provides a 1 Year Warranty for this product from the date of purchase against defects due to defective materials or workmanship. Motor/element burn-outs due to voltage fluctuations are not covered under warranty. If the product should become defective within the warranty period, Black & Decker will repair or (at Black & Decker's discretion) replace it free of charge.

The warranty provisions do not cover failure due to accident, misuse, abuse, negligence or non observation of local regulations on the part of the user. Equally, the warranty provisions do not apply where the appliance has been serviced by a person not authorized by Black & Decker or serviced with non-approved parts and this has contributed to the fault of the product. Superseded models without a replacement equivalent will either be repaired or (at Black & Decker's discretion) replaced with another product of similar retail value.

### UPON PURCHASE

Fill in the Warranty Registration Card with the original Authorized Dealer's stamp (indicating date of purchase) and attach your purchase receipt to it. Retain in case of claims in the future.

### MAKING A CLAIM

Take your defective product together with the Warranty Registration Card & purchase receipt to your local service Centre. You can either do this in person or send it freight prepaid. If mailing or shipping your appliance, ensure that it is packed carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to the service Centre and be sure to give your return address.

### DESIGNED FOR DOMESTIC PURPOSES ONLY.

## Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

**Afghanistan:** Ishan National Co., Opp. Ministry of Justice, Kabul. Tel.: +93-2-2101727. **Algeria:** SARL Outillage Corporation, 04 Route De Dely Ibrahim Cheraga, Alger. Tel.: +213-21-364363/508, Fax: +213-21-369667. **Bahrain:** Fawaz Al Zayani, P.O.Box 26563, Adliya, Manama. Tel.: +973-17-715252/712756, Fax: +973-17-713789. **Bangladesh:** Ultra Corporation, 8, Kushol Centre, Uttara, Dhaka 1230. Tel.: +880-2-8919272/9756 Ext.28, Fax: +880-2-9887167. **Egypt:** Anasia Egypt for Trading S. A. E., P.O.Box 2443, 110 Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo. Tel.: +20-2-2684159, Fax: +20-2-2684169. **Ethiopia:** Tewfik Sherif & Co. Ltd., P.O.Box 5583, Debre Zeit Road, Addis Ababa. Tel.: +251-1-651700/601, Fax: +251-1-650570. **India:** Gryphon Impex Pvt. Ltd., D-6/4, Okhla Industrial Area, Phase-I, New Delhi-110020. Tel.: +91-11-26372602-4, Fax: +91-11-26372601. **Iran:** Tehran - Service Centre of Iran, No 510, South Karger Ave, Below Pasteur Sq. Tehran. Tel.: +98-21-6490608/0656/6407672. **Kish Island:** Cayhan Electric Co., No. 69, Paradise Shopping Centre, Kish Island. Tel.: +98-76444-22894. **Jordan:** Bashiti Hardware, P.O.Box 1564, TLA Ali, Amman. Tel.: +962-6-5350009/4770741, Fax: +962-6-5350012/4789783. **Kenya:** Zylgog Enterprises, IPS Building, Kuanda Street, P.O.Box 40877, Nairobi. Tel.: +254-2-338188/199, Fax: +254-2-3380642. **Kuwait:** Al Omar Technical Co., P.O.Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel.: +965-4848595/0039, Fax: +965-4845652. **Lebanon:** Est. F.A. Kettaneh SA, P.O.Box 110242, Dora Highway, Kettaneh Building, Beirut. Tel.: +961-1-255860/6, Fax: +961-1-255891. **Libya:** El Ghoul Brothers, P.O.Box 348, Islamic Call Bldg., Office 201-202, Benghazi. Tel.: +218-61-9097681/4183, Fax: +218-61-9094123. **Madagascar:** Group Tana Confort S. A. R. L., B. P. 1770, Antananarivo. Tel.: +261-20-2264505, Fax: +261-20-2264244. **Malta:** John G. Cassar Ltd., 36 Victory Str, Qormi QRM 06, Malta. Tel.: +356-21-493251, Fax: +356-21-483231. **Mauritius:** Happy World Marketing Ltd., Block 2, Industrial Estate, Coromandel, P.O.Box 429, Port Louis. Tel.: +230-2076700, Fax: +230-2337330/7400. **Nepal:** Universal Trading Centre, P.O.Box 1947, Tripureswor, Kathmandu. Tel.: +977-1-262192/260587/785, Fax: 261154. **Nigeria:** Amin Bros. Eng. Co. Ltd., 30A (Plot 1291), Akin Adesola Street, Victoria Island, Lagos. Tel.: +234-1-3201778, Fax: +234-1-2613667. **Oman:** Oman Mktg. & Service Co., P.O.Box 2734, Ruwi, Muscat. Tel.: +968-560232, Fax: +968-560255. **Pakistan:** Karachi - Ammar Service & Spares, 60, Bank Arcade, Serai Road, Karachi. Tel.: +92-21-2426905, Fax: 2427214/5243. **Pakistan:** Lahore - Electronics Inn, 212-G Raja Centre, Main Market, Gulberg, Lahore. Tel.: +92-42-5756750. **Philippines:** Modern House International Enterprises, 213 Rizal Ave. Extension, between 2nd and 3rd Ave. Kalookan City. Tel.: +632 366-4487, Fax: +632 366-4489. **Qatar:** Al Mufthah Trading & Cont., P.O.Box 875, Doha. Tel.: +974-4650880/4446868, Fax: +974-4441415. **Saudi Arabia:** Dammam - Ebrahim Fawaz Al Zayani, P.O.Box 76026, Al Raka, Dammam. Tel.: +966-3-8140914, Fax: +966-3-8140824. **Jeddah:** Anasia - P.O.Box 50959, Jeddah - 21477. Tel.: +966-2-6710014, Fax: +966-2-6725929. EAC (Al Yousuf) - P.O. Box 30377, Jeddah - 21477. Tel.: +966-2-6519912, Fax: +966-2-6511153. **Madina:** Garziz Trdg. for Bldg. Mat.&Decor., P.O.Box 3364, Madina. Tel.: +966-4-8261490/8227636, Fax: +966-4-8265741. **Riyadh:** Anasia, P.O.Box 18689, Riyadh - 11425. Tel.: +966-1-2693751, Fax: +966-1-4501178. **Yanbu:** Bin Afif, P.O.Box 530 Yanbu, Al Bahr. Tel.: +966-4-3222626/8867, Fax: +966-4-3222210. **Sri Lanka:** Delmege Gen. Equip. Pvt. Ltd., No. 428/1AT. B., Jaya Mawatha (Darley Road), Colombo-10. Tel.: +94-11-2665914, Fax: +94-11-2665915. **Sudan:** United Distribution Company, P.O.Box 325, Sayed Abdul Rehman Street, Khartoum. Tel.: +249-11-772612/772296, Fax: +249-11-770919. **Tanzania:** General Motors Investment, P. O Box 16541, 14 Vingunguti Nyerere Road, Dar Es Salaam. Tel.: +255-22-2862661/5022, Fax: +255-22-2862667/5412/3. **Tunisia:** Sfax - Techni Sud, 68, Rue d'Algerie, Sfax. Tel.: +216-4-226335. **Tunis:** Souissi Ace Home Centre, Zone Industrielle, Megrine (Saint Gobain), Z4-Tunis. Tel.: +216-1-428038, Fax: +216-1-429540/330. **UAE:** Abu Dhabi - Light House Electric., P.O.Box 120, Abu Dhabi. Tel.: +971-2-6726131, Fax: +971-2-6720667. **Dubai - Black & Decker (O) A.G.,** P.O.Box 5420, Dubai. Tel.: +971-4-7028234/233, Fax: +971-4-2822765. **Ideal Mach. & Equipit. R. W/shop** P.O.Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel.: +971-4-3474160, Fax: +971-4-3474157. **Sharjah - McCoy Middle East LLC,** P.O.Box 20228, Sharjah. Tel.: +971-6-5336321, Fax: +971-6-5336320. **Uganda:** The Building Centre, Kitgum House, 52 Station Road, P.O.Box 7436, Kampala. Tel.: +256-41-234567, Fax: +256-41-236413. **Yemen:** Aden - Middle East Trad. Co. Ltd., Mulla Dakka, Aden. Tel.: +967-2-240950, Fax: +967-2-240952. **Sana'a:** Middle East Trad. Co. Ltd., P.O.Box 12363, Hayel Street, Sana'a. Tel.: +967-1-204201, Fax: +967-1-204204. **Taiz:** Middle East Trad. Co. Ltd., Campa area near Al-Kair mosque, Taiz. Tel.: +967-4-231610/232033, Fax: +967-4-219869. **Zimbabwe:** J.D.Distributors, P.O.Box 226, 17 Bessemer Road, Graniteside, Harare. Tel.: +263-4-753913-7, Fax: 753918.



## WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/الاسم \_\_\_\_\_

YOUR ADDRESS/العنوان \_\_\_\_\_

POSTCODE/الرمز البريدي \_\_\_\_\_

DATE OF PURCHASE/تاريخ الشراء \_\_\_\_\_

DEALER'S NAME & ADDRESS/اسم وعنوان البائع \_\_\_\_\_

PRODUCT MODEL NO. VO1700